

## 施設利用上のお願い

- ・当館は、和光市総合児童センターと和光市民プールが併設された施設です。
- ・受付で利用希望の施設を申請し、入館手続き後、利用できます。
- ・貴重品は、各自で責任をもって管理、及び、保管してください。
- ・準備、後片付け（清掃を含む）は、利用者が各自で行ってください。
- ・施設や器具を損傷したときは、修理に係る費用をいただく場合があります。
- ・利用に際してケガをした場合には、応急処置のみいたします。
- ・飲食は決められた場所をお願いします。
- ・酒気をおびての入館はお断りいたします。
- ・館内では、係員の指示に従ってください。他人への迷惑行為や係員の指示に従わない場合は、退館していただくことがあります。
- ・その他不明な点は、係員にお問い合わせください。

- ・ This facility has wako city general children's center and Wako citizen pool.
- ・ Opening hours are from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.
- ・ You can apply for the facility you want to use at the reception desk and use it after the entrance procedure.
- ・ Please manage and store valuables responsibly.
- ・ Please prepare and clean up (including cleaning) by yourself.
- ・ If the facility or equipment is damaged, you may be charged for repairs.
- ・ In case of injury at the time of use, first aid will be provided only.
- ・ Please eat and drink at a decided place.
- ・ Admission with alcohol is prohibited.
- ・ Please follow the instructions of the staff inside the building. If you do not follow the instructions of the staff or nuisance to others, you may be asked to leave the building. ・ If you have any other questions, please contact the staff.

## おやくそく

- ・ ルールを守って楽しく遊んでください。
- ・ 遊んだおもちゃなどは、かならずかたづけて帰りましょう。
- ・ センターやプールの物をこわした場合は、原そく、その代金をはらっていただきます。
- ・ お金や大切なものは、持ちこまないようにしましょう。
- ・ 館内では、決められた場所で食べたり飲んだりできます。